



Queridos mios, doña Carmela y don Carlos: Por fin les se de vuelta. Alina de sea Dios que no les paso nada en viaje tan largo y por ese duro mar del Norte. Yo tuve en mi navegacion de ida una tempestad de tres dias, un incendio a bordo que destruye todo el cargamento-de algodones-minas etc....Espero que ustedes anduvieron con felicidad en sus negocios con esa gente derecha y limpia que parecen otra humanidad. (Me sobra decirles que alla me previnieron respecto de nuestro ex Consul aleman, que segun mis informantes SURCOS era un habil espia durante la guerra. Yo se que ustedes lo creian buena gente). Me da mucha tranquilidad pensar el que Don Carlos pueda reemplazar holgadamente su sueldo de Relaciones y quedar libre del Fisco, libertad tan preciosa como un diamante en estos tiempos turbios para la gente que quiere morirse limpio porque limpios nacieron.

No s'e como salga esta carta escrita con un gran dolor de cabeza que me dura ya tres dias. Es una de mis congestiones que se alivian solo sangrandome; pero mi medico no me va aceptar este procedimiento medieval. Siempre pasa pero vuelve la cabeza pesada y como humosa...

Yo no olvido a mi Gabriel y lo he pasado de los abuelos a el la dedicatoria de un poema largo sobre Chile, que se llama Viaje Imaginario. Va en 70 estrofas y se que falta alli mucho que añadir de orden descriptivo, pero no debe alargarlo mas sino solamente corregirlo y ratificar algunos datos de la tierra austral que tengo borrados en mi. No les voy ascender que lo he escrito como quien sustituye el viaje que iba a hacer y emplea ese tiempo en dejar ahí, en los veranos, contado el territorio, en la medida de lo que se y de lo que puede. Ustedes diganme si yo paso la dedicatoria de ustedes al nieto. La lengua es un poco oriolla y Sebricitto lo entendera en acabando su infancia...

No s'e con claridad si escribi a mi compadre despues de mi salida del Hospital. El malestar que cargue por Europa y que siguio aqui, una flaqueza grande de cuerpo y una semi-ceguera que me hacia caerme constantemente, acabaron en un Hospital donde en tres semanas me aliviaron de cuanto se debia aliviar a una mujer viajera; así por mis pies y viendo bastante con el ojo que esta valido. Estos me dicen con realmente prodigiosos. Para diabetes; en Brasil me trataron siete años por amibas tropicales. No habia una sola para hacer presencia....

Das cosas he tenido que pedir a mi compadre y ya esto va casando del abuelo. Pero necesito saber, ver en claro, la razon de algunos hechos, ahora que dependo de uno de mis peores enemigos. Por ej., esa suspension de mi sueldo por dos meses. Aqui han sido pagados todos. La excepcion es bastante sospechosa.

Trasmiti al Ministerio dos invitaciones, una del Dep. de Estado y otra de la Biblioteca del Congreso, pidiendo ordenes. Mi medico no quiere que yo haga viajes largos-el avion no lo puedo tomar- Pero yo se que debo ir, porque la invitacion primera me la han repetido; es del año pasado, y la Biblioteca ha sido firme para Chile dando una salida suya a D.J.F. Medina.

Y aqui comienzo: yo necesito saber de aqui a Mayo, y saberlo de la unica gente mia que tengo alla, que son ustedes, si yo debo aprovechar este viaje proximo y probable en buscarles algo para el caso de un golpe oficial que pueda venir. Despues de las miserias de galan que me hizo el que se fue de aqui y ahora en alla una potencia, yo me espero cualquier cosa. Pero necesito saber si eso puede venir, porque no es cuestion de perder semanas en hacer un tanteo en los colegios americanos y menos aun de dejar entender a medias mi situacion en esos colegios en una diligencia de esta especie. Yo trabajo en este pais cuando el reinado de Ibañez; se que ciertos empleos se deben buscar con mucha anticipacion. Trabajar a los 66 resucitandose un viaje oficial no me asusta; pero es preciso que yo sepa mas o menos si la zancadilla es posible... Podiera no serlo.

Me da algo así como bofetazo mandarme en esta carta que es la primera despues de un gran silencio, el detalle de mi corta vida con el señor aquel. Todo es pequeño, bajo y tonto. Me rehuse a comprarle su casa porque tenia tres hipotecas y porque pretendió forzarme a ese a través de un abogado a quien no quise decir ni mi nombre ni mi cargo. Tuve una mala experiencia en Brasil con una casa hipotecada -Palma y yo estuvimos a punto de perderla y nos salvo la prision del Procurador General de la Republica, que cayó a galeras.... Luego habia entre el y yo una vieja historia sin apelativo. Vasconcelos le mando hace 22 años una serie de cajas de libros-un capital en libros-para su distribucion en las Bibliotecas obreras y en las Noe nocturnas para obreros. A mi regreso yo supe que al las había vendido las mas y habia jugado las otras. Pues yo quien indique al hombre fue para esa distribucion. El supe que yo conocia el hecho.-Su mujer se embarco en forma inculcable en un lio de sirvientes de mi casa- a la cual nunca vino, nunca- y cuando yo pude para que me hicieran un proceso.

**[Carta] [entre 1945 y 1946] mar. 7, Monrovia, [California], [EE.UU.] [a] Carmela y Carlos Errázuriz [manuscrito] [Gabriela Mistral].**

Libros y documentos

## **AUTORÍA**

Autor secundario:Errázuriz, Carlos

## **FORMATO**

Manuscrito

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

[Carta] [entre 1945 y 1946] mar. 7, Monrovia, [California], [EE.UU.] [a] Carmela y Carlos Errázuriz [manuscrito] [Gabriela Mistral]. [2] p. ; 33 cm.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile